

Festival

22^e édition • 2025

MUSICANCY

PROGRAMME

LES QUATRE SAISONS

Le Consort • Théotime Langlois de Swarte

Dimanche 14 septembre 2025 • Château d'Ancy-le-Franc • 17h





Château d'Ancy-le-Franc - Cour d'honneur

CONCERT INSTRUMENTAL

**Dimanche 14 septembre
à 17h**

Repli Salle des Gardes ou Orangerie
en cas d'intempéries

Tout public

Concert seul 17€ TR - 25€ PT

Concert-visite 20€ TR - 28€ PT

Gratuit -16 ans

Durée : 1 h 45 avec entracte

Dégustation après le concert
proposée par **Pierre Paillot**.

Vente de disques par
Le Consort.

Clé d'écoute à 16h15

avec **Théotime Langlois de Swarte**

Le Consort

Théotime Langlois de Swarte
(violon et direction)

Yaoré Talibart (violon)

Roxana Rastegar (violon)

Géraldine Roux (alto)

Arthur Cambreling (violoncelle)

Alexandre Teyssonnière de Gramont (contrebasse)

Nora Dargazanli (clavecin)



Illustration ci-dessus : Giambattista Tiepolo (1696-1770),
Le triomphe de l'éloquence, détail avec Amphion (vers
1725, Palais Sandi, Venise)

Page 1 : Théotime Langlois de Swarte par Julien Benhamou

Antonio Vivaldi • Les Quatre Saisons

Le Consort

Théotime Langlois de Swarte



Programme

Giovanni Legrenzi (1626-1690)

Aria «Occhi miei si dormire» en si mineur,
extrait de l'opéra «La Divisione del Mondo»

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Sinfonia en si mineur RV 168, extrait

Concerto pour violon en ré mineur RV 813

I. Allegro • II. Adagio • III. Allegro

IV. Andante • V. Largo • VI. Allegro Vivace

Le Printemps (La primavera)

Concerto pour violon en mi majeur RV 269, «Il cimento dell'armonia e dell'invenzione», op. 8, n° 1

I. Allegro • II. Largo • III. Allegro con sordine, danza pastorale

Ciaconna en si bémol majeur, extrait du Concerto pour violon RV 583
in due cori con violino discordato

L'Été (L'estate)

Concerto pour violon en sol mineur RV 315, «Il cimento dell'armonia e dell'invenzione», op. 8 n° 2

I. Allegro non molto • II. Adagio • III. Presto

*** ENTRACTE ***

Antonio Vivaldi

Tempesta di mare en fa majeur, extrait de l'opéra «La fida ninfa» RV 714

L'Automne (L'autunno)

Concerto pour violon en fa majeur RV 293, «Il cimento dell'armonia e dell'invention»,
op. 8 n° 3

I. Allegro • II. Adagio molto • III. Allegro

Ciaconna en sol mineur, extrait du Concerto pour violon RV 370

L'Hiver (L'inverno)

Concerto pour violon en fa mineur RV 297, «Il cimento dell'armonia e dell'invention»,
op. 8 n° 4

I. Allegro non molto • II. Largo • III. Allegro

Sonnets reliés à chaque mouvement des «Quatre Saisons» dans l'édition de 1725

Le Printemps

Sonetto dimostrativo sopra il concerto intitolato
La primavera del Sig.^{re} D. Antonio Vivaldi

Allegro

Voici le Printemps, et les oiseaux en fête
Le saluent d'un chant joyeux.

Et les fontaines, au souffle des zéphyr,
Coulent en un doux murmure.

Ils viennent, couvrant l'air d'un manteau
[noir,

Le tonnerre et l'éclair, qui annoncent
[l'orage.

Puis, lorsqu'ils se taisent, les petits oiseaux
Reprennent leur chant mélodieux.

Largo

Et sur le doux pré fleuri,
Au murmure du feuillage et des plantes,
Le chevrier dort, son chien fidèle à ses côtés.

Allegro

Au son festif de la musette
Dansent les nymphes et les bergers,
Sous le brillant firmament du printemps.

L'été

Sonetto dimostrativo sopra il concerto intitolato
L'estate del Sig.^{re} D. Antonio Vivaldi

Allegro non molto

Sous la dure saison incendiée de soleil,
L'homme languit, languissent les troupeaux,
[et le pin s'embrase.

Le coucou se fait entendre, et bientôt
Chantent la tourterelle et le chardonneret.

Zéphyr souffle doucement, mais soudain,
Borée s'agite et lui cherche querelle.
Et le pâtre pleure, car il craint
L'orage furieux et son destin.

Adagio

À ses membres las refusent le repos
La crainte des éclairs, le fier tonnerre,
Et l'essaim furieux des mouches et des
[taons !

Presto

Ah, ses craintes n'étaient que trop vraies,
Le ciel tonne et fulmine, et la grêle
Brise la tête des épis et des grains.

L'automne

Sonetto dimostrativo sopra il concerto intitolato
L'autunno del Sig.^{re} D. Antonio Vivaldi

Allegro

Les paysans célèbrent, avec chants et
[dances,
Le plaisir d'une bonne récolte,
Et, enflammés par la liqueur de Bacchus,
Terminent leur joie dans le sommeil.

Adagio molto

Chacun délaisse chants et danses :
L'air est léger à plaisir
Et la saison invite chacun
Au plaisir d'un doux sommeil.

Allegro

Les chasseurs sortent à l'aube pour chasser
Avec cors, fusils et chiens.
La bête fuit et ils suivent sa trace.
Déjà terrifiée, fatiguée par le grand bruit
Des armes et des chiens, elle est blessée,
Elle tente de fuir, mais meurt, exténuée.

L'hiver

Sonetto dimostrativo sopra il concerto intitolato
L'inverno del Sig.^{re} D. Antonio Vivaldi

Allegro non molto

Trembler, glacé dans la neige argentée,
Au souffle rude d'un vent terrible,
Courir, taper des pieds à tout moment
Et, dans le froid extrême, claquer des dents ;

Largo

Passer auprès du feu des jours calmes et contents,
Alors que la pluie, dehors, redouble ;

Allegro

Marcher sur la glace, à pas lents,
De peur de tomber, aller prudemment,
En marchant, glisser, tomber à terre,
Aller à nouveau et courir vite
Avant que la glace ne se rompe et s'écarte.
Sentir passer par la porte ferrée
Sirocco, Borée et tous les vents en guerre.
Voici l'hiver, ainsi qu'il apporte ses joies.

LES QUATRE SAISONS

par Théotime Langlois de Swarte

«Avec "Les Saisons", [Vivaldi] invite à l'implication personnelle, au développement de l'imaginaire, utilise le jeu intellectuel dans le but d'alimenter la curiosité. Que la "joie" finale soit spirituelle, qu'on y reconnaisse le souffle de l'été, la possible fuite de la bête sauvage, qui n'est pas si morte qu'elle le semble, ou qu'elle corresponde au simple fait de jouer ensemble des triples croches, sont autant de chemins qui finalement se rejoignent. À chacun d'oser prendre le sien.» – Olivier Fourés

«Les Quatre Saisons» ont toujours exercé sur moi une fascination profonde. Leur écoute obsessionnelle durant mon enfance a éveillé en moi le désir de devenir violoniste et m'a poussé vers le violon baroque, emporté par l'énergie communicative d'une partition à la fois narrative, descriptive et empirique. L'œuvre dégage une joie viscérale, où les interactions dramatiques entre les instruments s'entrelacent dans un tourbillon d'éclats, d'impétuosité, de sensualité et de séduction, formant un paysage sonore riche et harmonieux. Je suis bien conscient que beaucoup de choses ont été dites au sujet d'une des compositions les plus jouées et reconnaissables de la musique occidentale. S'y confronter en cette année du tricentenaire de leur publication nous invite à réinterroger notre relation à l'œuvre, à explorer ses multiples facettes.

Contrairement à une opinion relativement répandue, rien chez Vivaldi n'est superficiel : la forme cyclique des «Quatre Saisons» nous engage dans une réflexion sur le temps, qu'il s'agisse du temps de la nature ou de notre propre existence. Côté nature, il est bien connu que les sonnets rédigés par le compositeur pour accompagner chaque saison (fêtes villageoises, chasse, chant des oiseaux, scènes pastorales, orages et autres perturbations climatiques) s'inscrivent dans une tradition et une pratique violonistique visant à des fins d'illustration, voire d'imitation de l'environnement sonore.

Du côté de notre propre existence, l'ouvrage développe une métaphore de la vie elle-même, s'organisant autour de tonalités à la symbolique forte : mi majeur pour la naissance, fa mineur pour la mort. Le deuxième mouvement de «L'Hiver» («Alors que la pluie, dehors, verse à torrents»), en mi bémol majeur – tonalité à trois bémols, associée à la dévotion et à la prière selon Mattheson –, nous amène ainsi vers l'image d'un dialogue avec Dieu ou avec la mort. En nous renvoyant constamment à notre vie, avec ses péripéties, ses joies, les quatre concertos déploient une véritable dimension spirituelle et proposent un voyage métaphysique entre finitude et infinitude. «La Primavera», ou l'idée d'un éternel recommencement, d'un frémissement renouvelé comme l'est chaque naissance...

Je ne pense pas être le seul pour qui la perception des souvenirs est profondément influencée par les saisons auxquelles ils sont liés, cette sensation créant des ponts avec notre propre passé et formant une sorte de continuum temporel. Cette relation singulière à la perception du temps soulève une question intrigante : sommes-nous dans un printemps futur ou dans celui de notre enfance ? Jouer «Les Quatre Saisons», c'est offrir à l'auditeur un paysage sonore déjà éprouvé dans son environnement : le vent qui se lève, la brise légère, le murmure des feuillages, ou encore le lent dégel au printemps. [...] Les textures sonores rappellent des expériences vécues, même à trois siècles d'écart, ce qui confère à l'œuvre une force intemporelle, éminemment proustienne. [...]

Extrait du livret «Le Quattro Stagioni», double disque édité par harmonia mundi (2024), réf. HMM 902757.58.



Photo © Julien Benhamou

Biographies

Décrit par «Gramophone» comme offrant des «interprétations si bouleversantes que l'on se sent transformé après les avoir écoutées», qualifié de «sensationnel, selon tous les standards» par «The Strad» et jugé «envoûtant» par «The New Yorker», **Théotime Langlois de Swarte** s'impose comme l'un des violonistes les plus en vue de sa génération, tant sur instruments modernes que baroques. Soliste recherché, chambriste engagé, récitaliste raffiné et chef d'orchestre en pleine ascension, il mène une carrière internationale au rayonnement fulgurant.



Son talent a été salué par de nombreuses distinctions, dont le prestigieux Diapason d'or de l'année 2022 pour son enregistrement des concertos de Vivaldi, Locatelli et Leclair (harmonia mundi), ainsi que le prix de «Ambassadeur de l'année» décerné par le Réseau Européen de Musique Ancienne (REMA). Il fait également la une du magazine «The Strad» en février 2022 et cumule les récompenses discographiques.

En tant que soliste, il interprète les grands concertos du répertoire baroque, ainsi que ceux de Haydn et Mozart, aussi bien sur violon moderne que baroque. Il se produit régulièrement avec des

ensembles renommés tels que Les Arts Florissants, Le Consort, l'Orchestre de l'Opéra Royal, Holland Baroque, The Australian Brandenburg Orchestra, Les Ombres ou encore l'Orchestre national de Lorraine. Sa carrière l'a mené sur les scènes les plus prestigieuses : Carnegie Hall, Wigmore Hall, Philharmonie de Paris, Musikverein de Vienne, Elbphilharmonie de Hambourg, Philharmonie de Berlin, Walt Disney Hall de Los Angeles et le Centre national des arts de Shanghai.

Formé au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris dans la classe de Michael Hentz, il rejoint dès 2014 l'ensemble Les Arts Florissants sur invitation de William Christie,

alors qu'il est encore étudiant. Il y tient depuis une place de soliste et y interprète notamment «Les Quatre Saisons» de Vivaldi lors de tournées nord-américaines au printemps et à l'automne 2025. Il se produit également en récital aux côtés de William Christie, notamment dans l'album «Génération» (harmonia mundi, 2021), consacré aux sonates de Leclair et Senaillé.

Cofondateur de l'ensemble Le Consort aux côtés du claveciniste Justin Taylor, il est au cœur de nombreux enregistrements salués par la critique, parmi lesquels «Specchio Veneziano», «Opus 1» et «Philharmonica» (Alpha Classics). Le Consort s'est imposé sur la scène baroque européenne et s'est produit pour la première fois en Amérique du Nord en 2023-2024 avec des concerts à Montréal, Boston, Washington, Kansas City, Berkeley, Chicago, Saint Paul, Louisville, La Nouvelle-Orléans, Vancouver et Ottawa.

Aux côtés de William Christie, ses partenaires de récital incluent Justin Taylor, ainsi que le luthiste Thomas Dunford avec lequel il a enregistré le disque «The Mad Lover», largement salué par la critique. Parmi ses projets discographiques les plus marquants figure «A Concert at the Time of Proust», enregistré sur le Stradivarius Davidoff restauré du Musée de la musique – Philharmonie de Paris. Son enregistrement «Antonio Vivaldi : Concerti per una vita» (harmonia mundi) a été unanimement salué, tout comme «The Four Seasons de Vivaldi», paru en 2025 à l'occasion du tricentenaire de la publication de l'œuvre.

Parallèlement à sa carrière d'instrumentiste, Théotime Langlois de Swarte s'affirme comme chef d'orchestre. En 2023, il dirige à l'Opéra Comique «Le Bourgeois gentilhomme» de Lully (avec Les Musiciens du Louvre sur invitation de Marc Minkowski), ainsi que «Zémire et Azor» de Grétry (sur invitation de Louis Langrée). Il y reviendra en novembre 2025 pour diriger «Iphigénie en Tauride» de Gluck.

Lauréat de la Fondation Banque Populaire, Théotime Langlois de Swarte joue un violon de Carlo Bergonzi (1733), généreusement prêté par un mécène anonyme.

* * *

Ensemble de solistes, **Le Consort** est né de la volonté de Théotime Langlois de Swarte, Sophie de Bardonèche et Justin Taylor – et plus tard rejoints par la violoncelliste Hanna Salzenstein – de faire renaître le répertoire de la sonate en trio et de faire de ce genre, véritable quintessence de la musique de chambre baroque, le cœur de leur projet artistique en interprétant les œuvres de compositeurs célèbres tels que Corelli, Vivaldi, Purcell et moins



connus comme *Reali*, *Dandrieu* ou *Mrs Philharmonica*. Les quatre musiciens aiment à souligner dans leurs interprétations le dialogue entre les deux violons et la basse continue, qui déploie une richesse de contrastes caractéristique de la musique de chambre du ^{xvii}^e et ^{xviii}^e siècles.

Ces dernières années, Le Consort sort régulièrement des sentiers de la sonate en trio pour créer des programmes ambitieux avec des chanteurs et chanteuses ou des solistes de l'ensemble, comme ce fut le cas avec Adèle Charvet et le programme «Teatro Sant Angelo» ou encore «Concerti per una Vita», «Le Quattro Stagione» avec Théotime Langlois de Swarte et «Concerti per Violoncello» avec Hanna Salzenstein, projets pour lesquels l'ensemble prend la dénomination d'orchestre, réussissant à conjuguer floraison des effectifs et fonctionnement chambriste.

En juin 2017, Le Consort a remporté le Premier Prix et le Prix du Public lors du Concours international de Musique Ancienne du Val de Loire, présidé par William Christie. Il a été depuis ensemble résident à l'Abbaye de Royaumont, à la Banque de France et aux Festivals de Wallonie pendant l'été 2021. Depuis septembre 2024, Le Consort est ensemble baroque résident à l'Opéra Orchestre national de Montpellier Occitanie. Outre ces résidences, Le Consort se produit dans les plus belles salles et saisons en France comme à l'international : la Seine Musicale, Le festival d'Évian, La Folle Journée de Nantes, Les Sommets Musicaux de Gstaad, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Rheingau Musik Festival, l'Auditorio Nacional de Madrid. En 2024-2025, il se

produit au Festival d'Ambronay, au Roma Festival Barocco, au festival Actus Humanus de Gdańsk, à la Philharmonie de Paris, au Concertgebouw de Bruges, à l'Elbphilharmonie d'Hambourg, à l'auditorium de Radio France ou encore au York Early Music Festival.

Pour leurs enregistrements, en exclusivité chez Alpha Classics, les musiciens du Consort affirment leurs choix artistiques avec un «Opus 1», réunissant des sonates inédites de Jean-François Dandrieu, couplées avec Corelli (Diapason d'or de l'année 2019), suivi d'un «Specchio Veneziano» mettant en regard deux compositeurs vénitiens, Vivaldi et Reali, et de «Philharmonica» explorant le répertoire de sonate en trio anglaise. Leur collaboration avec la mezzo-soprano Eva Zaïcik a fait naître deux enregistrements : un recueil de cantates françaises, «Venez, chère Ombre» (CHOC de Classica) et «Royal Handel», un hommage à Handel du temps de la Royal Academy à Londres. Plus récemment, ils ont fait la place belle au célèbre directeur artistique du Teatro Sant'Angelo qu'était Vivaldi, avec un recueil d'airs vénitiens portés avec brio par la mezzo-soprano Adèle Charvet.

La Caisse des Dépôts est le mécène principal de l'ensemble Le Consort. L'ensemble Le Consort est en résidence à l'Opéra Orchestre national de Montpellier Occitanie.



DÉGUSTATION

Dimanche 14 sept.

Avec le domaine viticole de

Pierre Paillot

www.instagram.com/pierre_paillot



Pierre Paillot, Noyers-sur-Serein. Fidèle à Musicancy, Pierre Paillot y présente ses vins, situés à quelques kilomètres d'Ancy-le-Franc. En redonnant vie au vignoble de son village, il se concentre sur le développement de la viticulture hors appellation et de petits territoires aux sols argilo-calcaires... Une activité tournée vers les cépages d'avenir et les vinifications naturelles.

PROCHAINS CONCERTS DE MUSICANCY EN 2026

Suivez notre activité sur
www.musicancy.org



En plus d'accueillir Musicancy, le château d'Ancy-le-Franc présente toute l'année des événements pour tous :

12 août-6 novembre • Expo Japon :
Les Guerriers de l'ombre

Mystères des guerriers du Japon
féodal à travers divers objets.

Vendredi 31 octobre de 19h30 à 24h
Soirée Halloween

Le château transformé en manoir
hanté et concours de déguisements.

Samedi 20 & dimanche 21 septembre
Journées Européennes du Patrimoine

Visite des caves pour la 2^e édition,
réservation conseillée.

Château d'Ancy-le-Franc 18 place Clermont-Tonnerre, 89160 Ancy-le-Franc

Informations : www.chateau-ancy.com - Téléphone : 03 86 75 00 25 - Email : info@chateau-ancy.com

MUSICANCY EST SOUTENU PAR



Direction régionale
des affaires culturelles



MERCI À NOS PARTENAIRES PRIVÉS

Paris Investir S.A.S. Château d'Ancy-le Franc, le mécénat de la Caisse des Dépôts,
les adhérents, les mécènes, la Société Générale Grand Est, l'Imprimerie Fuchey, Yonne en Scène



Château d'Ancy-le Franc



Mécénat



PARTENAIRES PRESSE, MÉDIAS, OFFICES DE TOURISME & PARTENAIRES TECHNIQUES

L'Yonne républicaine, Le Bien Public, France TV, ICI Auxerre,
les offices de tourisme Chablis, Cure, Yonne et Tonnerrois et du Montbardois,
À vos papilles, Maison Kieffer, Autour d'un verre, Prévalet Musique, Il Topolino, Laurent Schnebelin



MUSICANCY EST MEMBRE DE
France Festivals & Arviva



CONSEIL EN DÉVELOPPEMENT
Assai • Ariane Groos

Équipe de Musicancy et Conseil d'administration de l'association Musicancy

Dominique Belloche, Françoise Collot, Rachel Dale, Claude Forget, Marie-Laure Hergibo, Suzanne Humberst,
Timothé Juton, Chantal Lemoyne, Catherine Tronel, Michel Tronel, Frédéric Valay, Fannie Vernaz

Bureau de l'association Musicancy

Suzanne Humberst (secrétaire), Timothé Juton (trésorier),
Fannie Vernaz (présidente & directrice artistique)



Musicancy • Association loi 1901 reconnue d'intérêt général
N° siret 45140825600027 • Licences de spectacles 2 & 3 L-R-24-3996 & L-R-24-3997

